I. Disposiciones generales

MINISTERIO DE JUSTICIA

22111 *ORDEN de 20 de julio de 1989 sobre deteminados modelos de fe de vida y estado y certificaciones en extracto y literales de las actas del Registro.*

La Orden del Ministerio de Justicia de 24 de diciembre de 1958 aprobó determinados modelos sobre fe de vida y estado y certificaciones en extracto y literales de las actas del Registro. A su vez, una Resolución de la Dirección General de los Registros y del Notariado de 26 de enero de 1960 aprobó un modelo de impreso para certificaciones negativas y la circular del mismo centro directivo de 2 de junio de 1981, epígrafe IV, marcó las pautas para las sucesivas ediciones del Libro de Familia.

Tanto por el tiempo transcurrido como por la necesidad de respetar la cooficialidad constitucional con el castellano de las demás lenguas españolas, en ciertas Comunidades Autónomas es imprescindible la actualización de los modelos citados, con lo que este Departamento sigue la línea trazada por la Orden de 26 de mayo de 1988.

En su virtud, a propuesta de la Dirección General de los Registros y del Notariado, este Ministerio ha acordado:

Artículo 1.° Se aprueban los adjuntos modelos número 11 (fe de vida y estado), número 12 (certificación en extracto de acta de nacimiento), número 13 (certificación en extracto de acta de matrimonio), número 14 (certificación en extracto de acta de defunción), número 15 (certificación literal) y número 16 (certificación negativa).

Art. 2.° Cuando la certificación en extracto de acta de nacimiento se expida para la obtención del documento nacional de identidad, aquélla se expedirá en papel de distinto color y contendrá la fórmula que se aprueba en el modelo adjunto número 17.

Art. 3.° Las ediciones del Libro de Familia comprenderán, además de las tapas con su nombre y el Escudo de España, 24 páginas con los textos que se unen y aprueban, como modelo número 18.

Art. 4.° En los territorios españoles con idioma oficial propio, además del castellano, se utilizarán modelos bilingües, conforme a las traducciones que figuren como anejo a esta Orden. Los modelos bilingües del Libro de Familia constarán de 32 páginas el gallego, 32 páginas el catalán y 32 el vasco.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.–Quedan derogados los modelos números 10, 11, 12, 13, 14 y 15, aprobados por Orden de 24 de diciembre de 1958, así como el modelo de certificación negativa que aprobó la Resolución de 26 de enero de 1960.

Segunda.–La presente Orden entrará en vigor el día 1 de noviembre de 1989.

Madrid, 20 de julio de 1989.

MUGICA HERZOG

Ilmo. Sr. Director general de los Registros y del Notariado.

documento nº 11

E S P A Ñ A. MINISTERIO DE JUSTICIA. REGISTROS CIVILES. **Serie.... Nº....**

F E D E V I D A Y E S T A D O

Registro Civil de .....

Fe de vida **(1)** .....

El Encargado de este Registro Civil, que suscribe

C E R T I F I C A: Que en virtud de lo acordado en esta fecha en expediente tramitado con arreglo al artículo 364 del Reglamento del Registro Civil, se declara, con valor de simple presunción, que D.....

Sello del Registro .....hijo de .....

y de ....., natural de.....

nacido el ..... de .....

.....con domicilio en .....

.....vive en el día de la fecha **(2)** y su estado es el de.....

Encargado, D. .....

Se expide a efectos de .....

En ....., a .....

de ..... de .....

(Firma del Juez, Secretario u Oficial habilitado)

(1) Añádase, en su caso, "y soltería", "y viudez", "y estado de divorciado".
(2) Si no se certifica del estado, táchense las palabras siguientes.

EJEMPLAR GRATUITO (Ley 25/1.986, de 24 de Diciembre)
Modelo oficial aprobado por la O.M. de...

España. Ministerio de Justicia. Registros Civiles. **Serie** ..... **N.º**.....

Registro Civil de ..... **Provincia** .....

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRIPCION DE NACIMIENTO

Sección 1.ª Tomo ..... Página ..... Folio ..... (1)

Fecha del nacimiento: día ..... mes ..... año .....
(en letra)

Lugar del nacimiento: .....

Apellidos: .....

Nombre propio: .....

Sexo: .....

Hijo/a de ..... y de .....

Para notas y otras indicaciones (2)

Esta certificación en extracto sólo da fe del hecho del nacimiento, de su fecha y lugar y del sexo del inscrito (art. 29 Reglamento Registro Civil)

Fecha de expedición: día ..... mes ..... año .....
(en letra)

Nombre, apellidos, cualidad y firma del certificante (3)

Sello del Registro Civil

(1) Se consignará el folio y no la página, si se certifica de libros ajustados al modelo anterior a la Ley vigente del Registro Civil; en otro caso, se consignará sólo la página.

(2) Se inutilizará con una raya de tinta el espacio sobrante.

(3) En los Juzgados de Paz firmarán el Juez y el Secretario.

Modelo oficial aprobado por la O.M. de .....

CERTIFICACION GRATUITA (Ley 25/1986, de 24 de diciembre)

ESPAÑA. MINISTERIO DE JUSTICIA. REGISTROS CIVILES. **Serie..... Nº.....**

Registro Civil de.... **Provincia....**

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRIPCION DE MATRIMONIO

Sección 2ª. Tomo... Página... Folio.... **(1)**

Fecha del matrimonio: Día... Mes... Año...
(En letra)

Lugar del matrimonio:

MARIDO:
- Apellidos:
- Nombre propio:
- Fecha de nacimiento: Día... Mes... Año...
- Lugar de nacimiento:...

MUJER:
- Apellidos:
- Nombre propio:
- Fecha de nacimiento: Día... Mes... Año...
- Lugar de nacimiento:

Para notas y otras indicaciones **(2)**

Fecha de expedición: Día... Mes... Año...
(en letra)

Nombre, apellidos, cualidad y firma del certificante **(3)**

Sello del Registro Civil

(1) Se consignará el folio y no la página, si se certifica de libros ajustados al modelo anterior a la Ley vigente del Registro Civil; en otro caso, se consignará sólo la página.

(2) Se inutilizará con una raya de tinta el espacio sobrante.

(3) En los Juzgados de Paz firmarán el Juez y el Secretario.

Modelo oficial aprobado por la O.M. de.... CERTIFICACION GRATUITA (Ley 25/1.986, de 24 de Diciembre).

ESPAÑA. MINISTERIO DE JUSTICIA. REGISTROS CIVILES. **Serie..... Nº.....**

Registro Civil de.... **Provincia....**

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRIPCION DE DEFUNCION

Sección 3ª. Tomo... Página... Folio.... **(1)**

Fecha de la defunción: Día... Mes... Año...
(En letra)

Lugar de la defunción:
Apellidos:
Nombre propio:
Sexo:
Fecha de nacimiento: Día... Mes... Año...
(En letra)
Lugar de nacimiento:
Estado civil:

Para notas y otras indicaciones **(2)**

Fecha de expedición: Día... Mes... Año...
(en letra)

Nombre, apellidos, cualidad y firma del certificante **(3)**

Sello del Registro Civil

(1) Se consignará el folio y no la página, si se certifica de libros ajustados al modelo anterior a la Ley vigente del Registro Civil; en otro caso, se consignará sólo la página.

(2) Se inutilizará con una raya de tinta el espacio sobrante.

(3) En los Juzgados de Paz firmarán el Juez y el Secretario.

Modelo oficial aprobado por la O.M. de.... CERTIFICACION GRATUITA (Ley 25/1.986, de 24 de Diciembre).

E S P A Ñ A. MINISTERIO DE JUSTICIA. REGISTROS CIVILES. **Serie.... Nº....**

CERTIFICACION LITERAL DE INSCRIPCION DE.....(1)...

Registro Civil de .....

Sección.....
Tomo.....
Pág.....
Folio **(2)**

Provincia de.....

El asiento al margen reseñado literalmente dice así:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Sello del Registro Civil)

.....

.....

.....

.....

C E R T I F I C A: Según consta de la página registral reseñada al margen, el .....D. .....

....., a ....de..... de 19.....

(En los Juzgados de Paz firmarán el Juez y el Secretario)

(1) "En la certificación literal de nacimiento se hará constar que se expide para los asuntos en los que sea necesario probar la filiación, sin que sea admisible a otros efectos". (Reglamento del Registro Civil, artículo 30).

(2) Se consignará el folio y no la página si se certifica de libros ajustados al modelo anterior a la Ley del Registro Civil; en otro caso se consignará solo la página.

Modelo oficial,de acuerdo con la O.M. de...
CERTIFICACION GRATUITA (Ley 25/1.986, de 24 de Diciembre)

E S P A Ñ A. MINISTERIO DE JUSTICIA. REGISTROS CIVILES. Serie.... Nº....

C E R T I F I C A C I O N N E G A T I V A

Registro Civil de .....

Provincia de .....

.....

Solicitada de este Registro Civil certificación relativa a.....

.....

.....

.....

.....

resulta que examinados los índices, ficheros y demás antecedentes pertinentes que obran en este Registro Civil referentes al tiempo comprendido desde .....

.....

no figura.....

.....

(Sello del Registro Civil)

C E R T I F I C A el Encargado D. .....

.....

....., a .....de..... de 19.....

(Firma del Secretario) (Firma del Encargado) **(1)**

(1) En los Juzgados de Paz firmarán el Juez y el Secretario.

Modelo oficial aprobado por la O.M. de...
CERTIFICACION GRATUITA (Ley 25/1.986, de 24 de Diciembre)

España. Ministerio de Justicia. Registros Civiles. Serie N.º

Registro Civil de ..... Provincia .....

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRIPCION DE NACIMIENTO

Sección 1.ª Tomo ..... Página ..... Folio ..... (1)

Fecha del nacimiento: día ..... mes ..... año
(en letra)

Lugar del nacimiento: .....

Apellidos: .....

Nombre propio: .....

Sexo: .....

Hijo/a de ..... y de

Para notas y otras indicaciones (2)

Esta certificación en extracto sólo da fe del hecho del nacimiento, de su fecha y lugar y del sexo del inscrito (art. 29 Reglamento Registro Civil)

CERTIFICACION EXPEDIDA AL SOLO EFECTO DE OBTENCION DEL DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD (Decreto 196/1976, de 6 de febrero)

Fecha de expedición: día ..... mes ..... año .....
(en letra)

Nombre, apellidos, cualidad y firma del certificante (3)

Sello del Registro Civil

(1) Se consignará el folio y no la página, si se certifica de libros ajustados al modelo anterior a la Ley vigente del Registro Civil; en otro caso, se consignará sólo la página.

(2) Se inutilizará con una raya de tinta el espacio sobrante.

(3) En los Juzgados de Paz firmarán el Juez y el Secretario.

Modelo oficial aprobado por la O.M. de .....

CERTIFICACION GRATUITA (Ley 25/1986, de 24 de diciembre)

L I B R O

D E

F A M I L I A

Ley del Registro Civil.

Art. 8º. En el Libro de Familia se certificará a todos los efectos, gratuítamente, de los hechos y circunstancias que determine el Reglamento, inmediatamente de la inscripción de los mismos.

Reglamento del Registro Civil

Art. 36. El Libro de Familia se abre con la certificación del matrimonio no secreto y contiene sucesivas hojas destinadas a certificar las indicaciones registrales sobre el régimen económico de la sociedad conyugal, el nacimiento de los hijos comunes y de los adoptados conjuntamente por ambos contrayentes, el fallecimiento de los cónyuges y la nulidad, divorcio o separación del matrimonio.- También se entregará Libro de Familia al progenitor o progenitores de un hijo no matrimonial y a la persona o personas que adopten a un menor. Se hará contar, en su caso, el matrimonio que posteriormente contraigan entre sí los titulares del Libro.- En el Libro se asentará con valor de certificación cualquier hecho que afecte a la patria potestad y la defunción de los hijos, si ocurre antes de la emancipación.- Los asientos-certificaciones son en extracto, sin transcripción de notas y en los de nacimiento no se expresará la clase de filiación. Pueden rectificarse en virtud de ulterior asiento-certificación.

Art. 37. El Libro de Familia se entregará a sus titulares, o a personas autorizadas por éstos, inmediatamente después de la inscripción del matrimonio en el Registro ordinario o, salvo que ya lo tuvieren, cuando se inscriba una filiación no matrimonial o una adopción.- Cuando la entrega del Libro tenga lugar por consecuencia de la inscripción de una adopción, habrá de cancelarse el asiento de nacimiento que figure en el anterior Libro de Familia expedido, en su caso, al progenitor o progenitores por naturaleza. Si en este Libro anterior consta únicamente ese asiento de nacimiento dicho Libro será anulado.

Art. 38. La entrega del Libro, cualquiera que sea el tiempo en que tenga lugar, se hará constar siempre al margen de la correspondiente inscripción de matrimonio o, en defecto de éste, en cada una de las inscripciones de nacimiento.- Los cónyuges o el titular o titulares de la patria potestad tendrán siempre el Libro correspondiente. En caso de pérdida o deterioro, obtendrán del mismo Registro un duplicado en el que se extenderán las certificaciones oportunas. En el duplicado se expresará que sustituye al primitivo y de su expedición se tomará nota en las inscripciones correspondientes del Registro.

Art. 39. El titular del Libro exigirá que en él se extiendan todas las certificaciones pertinentes inmediatamente de la inscripción. El Encargado del Registro velará, especialmente, por el cumplimiento de esta obligación **(particularmente en los matrimonios de los hijos y en las defunciones).**

Art. 40. El Encargado facilitará gratuitamente a los titulares del Libro las hojas supletorias de los impresos necesarias, del mismo tamaño y de papel común. Las hojas supletorias serán rubricadas por el Encargado y selladas con el de la Oficina y su número se expresará por diligencia al final de la última.

Art. 46. (En los Juzgados de Paz) las certificaciones, siempre, se expedirán y firmarán conjuntamente por el Juez y el Secretario.

Circular de 2 de Junio de 1.981 de la Dirección General de los Registros y del Notariado
Orientaciones básicas:

a) El Libro se entregará al progenitor o progenitores que reconozcan un hijo no matrimonial o que adopten a un hijo, así como a quienes contraigan matrimonio, salvo, claro es, que éstos dispongan ya del Libro de Familia por el primer concepto.

b) En el Libro figurarán únicamente los hijos comunes de ambos progenitores, o los que lo sean de un solo progenitor legalmente conocido. Los hijos de distintas procedencias figurarán, pues, en Libros distintos.

c) En la hoja relativa al matrimonio se consignará el que, en cualquier momento, contraigan entre sí los titulares del Libro.

d) En las hojas relativas a los nacimientos de los hijos, bien sean matrimoniales, bien adoptados por ambos cónyuges o por una sola persona, bien no matrimoniales reconocidos por uno o por los dos progenitores, no se especificará directamente la condición de tales hijos.

e) También se hará constar, en su caso, en las hojas en blanco, la separación, nulidad o divorcio del matrimonio consignado previamente, en el momento en que las resoluciones judiciales correspondientes se inscriban en el Registro competente.

Serie ...

Nº ...

MINISTERIO DE JUSTICIA

Dirección General de los Registros y del Notariado

L I B R O D E F A M I L I A

EXPEDIDO PARA

D.....

y Dª.....

.(Si sólo hay un titular, déjese en blanco el espacio correspondiente)

(No serán considerados ejemplares editados oficialmente los que no lleven el sello en seco del Ministerio de Justicia).

Modelo oficial aprobado por O.M. de ...

Ejemplar gratuíto (Ley 25/1.986, de 24 de Diciembre)

T i t u l a r o t i t u l a r e s d e l l i b r o (1)

Don .....

nacido el día .....de .....de .....

en .....
(provincia)

hijo de .....y de .....

estado civil (2) .....

==========

Doña.....

nacida el día .....de .....de .....

en .....
(provincia)

hija de .....y de .....

estado civil (2) .....

==========

(1) Tómense estos datos de la inscripción de matrimonio o, en su defecto, de la inscripción de nacimiento de los hijos.

(2) Y la nacionalidad, si no es la española.

TOMO.....

Registro civil de.....

PAG.....

PUEBLO DE .....

PROVINCIA DE .....

Los titulares de este libro han contraído **M A T R I M O N I O**

el día ..... de .....de .....

(1) .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Si hubieren otorgado capitulaciones matrimoniales, se indicará la fecha de la escritura, lugar del otorgamiento y nombre del Notario autorizante. Otras observaciones.

H I J O

Nombre .....

Apellidos.....

hijo de ..... y de .....

Nació el día .....de .....de.....

en .....
(provincia)

Tomo.....

Registro Civil de .....

Pág. .....

Observaciones.....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

==========

.....(1) el día .....de .....

de ..... en .....
(provincia)

Tomo.....

Registro Civil de .....

Pág. .....

Observaciones .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Falleció, se casó o cualquier otro hecho que afecte al hijo y suponga extinción de la patria potestad.

Defunción del titular o titulares del libro

Don .....

falleció en .....
(provincia)

el día .....de.....de.....

Registro Civil de ..... Tomo.....
Pág. .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

==========

Doña.....

falleció en .....
(provincia)

el día .....de .....de .....

Registro Civil de ..... Tomo.....
Pág. .....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

Pérdida de la patria potestad del titular o titulares del libro

Don .....

ha perdido la patria potestad sobre (1) .....

..... por virtud de sentencia

de (2) ..... inscrita en este

Registro el día.....de .....de .....

Registro Civil de ..... Tomo.....
Pág. .....

Observaciones.....

Sello y fecha:

Certifica(n) y firma(n) D. .....

(1) Exprésense el hijo o hijos afectados.

(2) Indíquese su clase.

ESPAÑA. MINISTERIO DE XUSTICIA. REXISTROS CIVIS

Serie..... Nº .....

FE DE VIDA E ESTADO

Rexistro Civil de .....

Fe de vida (1) .....

O encargado deste Rexistro Civil, que subscribe,

CERTIFICA: Que en virtude do acordado nesta data en expediente tramitado conforme ó artigo 364 do Regulamento do Rexistro Civil, declárase, con valor de simple presunción, que D./Dna.

Selo do rexistro

..... fillo/a de .....
e de ....., natural de .....
nacido/a o ..... de .....
con domicilio en .....
..... vive no día da data (2) e o seu
estado e o de .....
Encargado, D. .....
Expídese para efectos de .....
En ....., ...de.. ...
..... de .....
(sinatura do xuíz, secretario ou oficial habilitado)

(1) Engádese, se é o caso, "é soltería", "é viuvez", "é estado de divorciado".

(2) Se non se certifica do estado, rísquense as palabras seguintes.

EXEMPLAR GRATUITO (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

Modelo oficial aprobado pola O.M do .....

ESPAÑA. MINISTERIO DE XUSTICIA. REXISTROS CIVIS

Serie ..... nº .....

Rexistro Civil de ..... Provincia.....

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRICION DE NACEMENTO

Sección 1ª Tomo ..... Páxina ..... Folio ..... (1)
Data do nacemento: Día ..... Mes ..... Ano .....
Lugar de nacemento:
Apelidos:
Nome propio:
Sexo:
Fillo/a de ..... e de .....

Para notas e outras indicacións (2)
Esta certificación en extractosó dá fe do feito do nacemento, da súa data e lugar e do sexo do inscrito (art. 29 Regulamento do Rexistro Civil)
CERTIFICACION EXPEDIDA SO PARA O EFECTO DE OBTENCION DO DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDADE (Decreto 196/1976, do 6 de febreiro)

Data de expedición: Día ..... Mes ..... Ano .....
(en letra)

Nome, apelidos, cualidade e sinatura do certificante (3)

Selo do Rexistro Civil

(1) Consignarase o folio e non a páxina se se certifica de libros axustados ó modelo anterior á lei vixente do Rexistro Civil; noutro caso consignarase a páxina.

(2) Inutilizarase cunha risca de tinta o espacio sobrante

(3) Nos Xulgados de Paz asinarán o xuíz e o secretario

Modelo oficial aprobado pola O.M do .....

CERTIFICACION GRATUITA (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

ESPAÑA. MINISTERIO DE XUSTICIA. REXISTROS CIVIS

Serie..... Nº .....

Rexistro Civil de ..... Provincia .....

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRICION DE CASAMENTO

Sección 2ª Tomo ..... Páxina ..... Folio ..... (1)
Data do casamento: Día ..... Mes ..... Ano .....
(en letra)
Lugar do casamento:
HOME:
Apelidos:
Nome propio:
Data de nacemento: Día ..... Mes ..... Ano .....
Lugar de nacemento: .....

MULLER:
Apelidos:
Nome propio:
Data de nacemento: Día ..... Mes..... Ano .....
(en letra)
Lugar de nacemento:

Para notas e outras indicacións (2)

Data de expedición: Día ..... Mes ..... Ano .....
(en letra)

Nome, apelidos, cualidade e sinatura do certificante (3)
Selo do Rexistro Civil

(1) Consignarase o folio e non a páxina se se certifica en libros axustados ó modelo anterior á Lei vixente do Rexistro Civil; noutro caso, consignarase só a páxina.

(2) Inutilizarase cunha risca de tinta o espacio sobrante.

(3) Nos Xulgados e Paz asinarán o xuíz e o secretario.

Modelo oficial aprobado por O.M do .....
CERTIFICACION GRATUITA (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

ESPAÑA. MINISTERIO DE XUSTICIA. REXISTROS CIVIS.

Serie..... nº .....

Rexistro Civil de ..... Provincia.....

CERTIFICACION EN EXTRACTO DE INSCRICION DE DEFUNCION

Sección 3ª Tomo ..... Páxina ..... Folio .....(1)
Data de defunción: Día ..... Mes ..... Ano .....
(en letra)

Lugar de defunción:
Apelidos:
Nome propio:
Sexo:
Data de nacemento: Día ..... Mes..... Ano .....
(en letra)
Lugar de nacemento:
Estado civil:

Para notas e outras indicacións (2)

Data de expedición: Día ..... Mes ..... Ano .....
(en letra)

Nome, apelidos, cualidade e sinatura do certificante (3)

Selo do Rexistro Civil

(1) Consignarase o folio e non a páxina se se certifica de libros axustados ó modelo anterior á Lei vixente do Rexistro Civil; noutro caso, consignarase só a páxina.

(2) Inutilizarase cunha risca de tinta o espacio sobrante.

(3) Nos Xulgados de Paz asinarán o xuíz e o secretario.

Modelo oficial aprobado pola O.M. do .....

CERTIFICACIÓN GRATUITA (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

ESPAÑA. MINISTERIO DE XUSTICIA. REXISTROS CIVIS

Serie..... Nº ..... .

CERTIFICACION LITERAL DE INSCRICION DE .....

Sección ....(1).....

Tomo ..... Rexistro Civil de .....

Páx. ..... Provincia de .....

Folio (2) ..... O asento reseñado á marxe di literalmente así: .

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(selo do Rexistro Civil)

CERTIFICA: Segundo consta na páxina rexistral reseñada á marxe, o ..... D./Dna. .....

.....

....., ... de ..... de 19..

(Nos Xulgados de Paz asinarán o xuíz e o secretario)

(1) "Na certificación literal de nacemento farase constar que se expide para os asuntos nos que sexa necesario proba-la filiación, sen que sexa admisible para outros efectos". (Regulamento do Rexistro Civil, art. 39)

(2) Consignarase o folio e non a páxina se se certifica de libros axustados ó modelo anterior á Lei do Rexistro Civil; noutro caso consignarase só a páxina.

Modelo oficial, conforme con O.M do .....

CERTIFICACION GRATUITA (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

ESPAÑA. MINISTERIO DE XUSTICIA. REXISTROS CIVIS

Serie ..... Nº .....

CERTIFICACIÓN NEGATIVA

Rexistro Civil de .....

Provincia de .....

Solicitada deste Rexistro Civil certificación relativa a .....

.....

.....

(selo do Rexistro Civil) resulta que, examinados os índices, ficheiros e demais antecedentes pertinentes que figuran neste Rexistro Civil referentes ó tempo comprendido desde .....

non figura .....

CERTIFICA o encargado D. .....

....., de ..... de .....de 19..

(sinatura do secretario) (sinatura do encargado) (1)

(1) Nos Xulgados de Paz asinarán o xuíz e o secretario

Modelo oficial aprobado pola O.M de .....

CERTIFICACION GRATUITA (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

L I B R O

D E

F A M I L I A

Lei do Rexistro Civil

Art. 8º. No libro de familio certificaranse, para tódolos efectos, - gratuitamente, os feitos e circunstancias que determine o Regulamen-- to, inmediatamente da inscrición dos mesmos.

Regulamento do Rexistro Civil

Art. 36. O libro de familia ábrese coa certificación do casamento non non secreto e contén follas sucesivas destinadas a certifica-las indicacións rexistrais sobre o réxime económico da sociedade conxugal, o - nacemento dos fillos comúns e dos adoptados conxuntamente por ámbolos dous contraentes, o falecemento dos cónxuxes e a nulidade, divorcio ou separación do matrimonio.- Tamén se entregará libro de familia ó proxenitor ou proxenitores dun fillo non matrimonial e á persoa ou persoas que adopten un menor. Farase constar, se é o caso, o casamento que posteriormente contraian entre si os titulares do libro.- No libro asentarase con valor de certificación calquera feito que afecte á patria potest-de e defunción dos fillos, se ocorre antes de emancipación.- Os - asentos-certificacións son en extracto, sen transcrición de notas, e - nos de nacemento non se expresará a clase de filiación. Pódense rectificar en virtude de ulterior asento-certificación.

Art. 37. O libro de familia entregarase ós seus titulares, ou a persoas autorizadas por estes, inmediatamente despois da inscrición do casamento no rexistro ordinario ou, salvo que xa o tivesen, cando se ins-- criba unha filiación non matrimonial ou unha adopción.- Cando a entrega do libro teña lugar como consecuencia da inscrición dunha adopción, deberá cancelarse o asento de nacemento que figure no anterior libro - de familia expedido, se é o caso, ó proxenitor ou proxenitores por na-

tureza. Se neste libro anterior consta unicamente ese asento de nacemento o dito libro será anulado.

Art. 38. A entrega do libro, caquera que sexa o tempo en que teña lugar, farase constar sempre á marxe da correspondente inscrición de casamento ou, en defecto deste, en cada unha das inscricións de nacemento.- Os cónxuxes ou o titular ou titulares da patria potestade terán sempre o libro correspondente. En caso de perda ou deterioración, obterán do mesmo rexistro un duplicado no que se expedirán as certificacións oportunas. No duplicado expresarase que substitúe o primitivo e tomarase - nota da súa expedición nas inscricións correspondentes do rexistro.

Art. 39. O titular do libro esixirá que nel figuren tódalas certificacións pertinentes inmediatamente da inscrición. O encargado do rexistro velará, especialmente, polo cumprimento desta obriga (particularmente nos casamentos dos fillos e das defuncións).

Art. 40. O encargado facilitará gratuitamente ós titulares do libro as follas supletorias dos impresos necesarias, do mesmo tamaño e de papel común. As follas supletorias serán rubricadas polo encargado e seladas co da oficina e o seu número expresarase por dilixencia ó final da última.

Art. 46. (Nos Xulgados de Paz) as certificacións sempre serán expedidas e asinadas polo xuíz e o secretario.

Circular do 2 de xuño de 1981 da Dirección Xeral dos Rexistros e do Notariado.

Orientacións básicas:

a) O libro entregarase ó proxenitor ou proxenitores que recoñezan un - fillo non matrimonial ou que adopten un fillo, así como ós que contraian matrimonio, salvo, claro é, que estes dispoñan xa do libro de familia polo primeiro concepto.

b) No libro figurarán unicamente os fillos comúns de ámbolos dous proxenitores ou os que o sexan de un só proxenitor legalmente coñecido. - Os fillos de distintas procedencias figurarán, pois, en libros distintos.

c) Na folla relativa ó casamento consignarase o que, en calquera momento, contraian entre si os titulares do libro.

d) Nas follas relativas ós nacementos dos fillos, ben sexan matrimonios, ben adoptados por ámbolos dous cónxuxes ou por unha soa persoa, ben - non matrimoniais recoñecidos por un ou polos dous proxenitores, non se especificará directamente a condición de tales fillos.

e) Tamén se fará constar, se é o caso, nas follas en branco, a separación, nulidade ou divorcio do matrimonio consignado previamente, no momento en que as resolucións xudiciais correspondentes se inscriban no rexistro competente.

MESES DO ANO

xaneiro
febreiro
marzo
abril
maio
xuño
xullo
agosto
setembro
outubro
novembro
decembro

DIAS DA SEMANA

luns
martes
mércores
xoves
venres
sábado
domingo

ORDINAIS

primeiro
segundo
terceiro
cuarto
quinto
sexto
sétimo
oitavo
noveno
décimo
undécimo/décimo primeiro
duodécimo/décimo segundo
décimo terceiro.....
vixésimo
vixésimo primeiro...
trixésimo
trixésimo primeiro

SEXO: home, muller

ESTADO CIVIL: solteiro, -a; casado, -a; viúvo, -a; separado, -a; divorciado, -a;

Nacionalidade, nacemento, defunción, casamento, separación, divorcio

CARDINAIS

un/unha
dous/dúas
tres
catro
cinco
seis
sete
oito
nove
dez
once
doce
trece
catorce
quince
dezaseis
dezasete
dezaoito
dezanove
vinte
vinteún/vinteunha
vintedous/vintedúas
trinta
trinta e un
corenta
cincuenta
sesenta
setenta
oitenta
noventa
cen
douscentos/duascentas
trescentos/trescentas
catrocentos/catrocentas
cincocentos/cincocentas
seiscentos/seiscentas
setecentos/setecentas
oitocentos/oitocentas
novecentos/novecentas
mil
millón

Serie.....

Nº .....

MINISTERIO DE XUSTICIA

Dirección Xeral dos Rexistros e do Notariado

LIBRO DE FAMILIA

EXPEDIDO PARA

D. .....

e

Dna. .....

(se só hai un titular déixese en branco o espacio correspondente)

(non se considerarán exemplares editados oficialmente os que nonleven o selo en seco do Ministerio de Xusticia)

Modelo oficial aprobado por O.M de

Exemplar gratuíto (Lei 25/1986, do 24 de decembro)

Titular ou titulares do libro (1)

Don .....nacido o día ..... de ..... de ..... en .. .. fillo de .....,e de ..... estado civil (provincia) (2).....

==========

Dona ..... nacida o día .....de .....de ..... en .....filla de ..... e de ..... (provincia) estado civil (2) .....

==========

(1) Tómense estes datos da inscrición de casamento ou, no seu defecto, da inscrición de nacemento dos fillos.

(2) E a nacionalidade, se non é española

TOMO .....

Rexistro Civil de .....

PAXINA .....

LOCALIDADE DE .....

PROVINCIA DE .....

Os titulares deste libro contraeron casamento o día .....

de ..... de ..... (1) .....

.....

.....

Selo e sinatura:

Certifica (n) e asina (n) D./Dna.

(1) Se tivesen outorgado capitulacións matrimoniais indicarase a data da escritura, lugar do outorgamento e nome do notario autorizante. Outras observacións

FILLO/A

Nome .....

Apelidos .....

fillo/a de ..... e de .....

naceu o día ..... de ..... de .....

en .....
(provincia)

Rexistro Civil de ..... Tomo.....
Páx. .....

Observacións .....

Selo e sinatura:

Certifica (n) e asina (n) D./Dna. .....

==========

.....(1) o día ..... de .....

de ..... en .....
(provincia)

Rexistro Civil de ..... Tomo .....
Páx. .....

observacións .....

Selo e sinatura:

Certifica(n) e asina(n) D./Dna. .....

(1) Faleceu, casou ou calquera outro feito que afecte ó fillo ou filla e supoña extinción da patria potestade

Defunción do titular ou titulares do libro

Don .....

faleceu en .....

o día ..... de ..... (provincia) de .....

Rexistro Civil de ..... Tomo .....
Páx. .....

.....

Selo e sinatura:

Certifica(n) e asina (n) D./Dna. .....

==========

Dona .....

faleceu en .....

o día ..... de ..... de .....

Rexistro Civil de ..... Tomo .....
Páx. .....

.....

Selo e sinatura:

Certifica(n) e asina(n) D./Dna. .....

Perda da patria potestade do titular ou titulares do libro

Don/Dona .....

perdeu a patria potestade sobre (1) .....

..... por virtude de sentencia de (2) ..... inscrita neste rexistro o día ..... de ..... de .....

Rexistro Civil de ..... Tomo .....
Páx. .....

Observacións .....

Selo e sinatura:

Certifica (n) e asina(n) D./Dna. .....

(1) Exprésense o fillo ou fillos afectados.

(2) Indíquese a súa clase.

ESPANYA. MINISTERI DE JUSTÍCIA. REGISTRES CIVILS. Serie Num.

FE DE VIDA I D'ESTAT

Registre Civil d .....
Fe de vida (1) .....
La persona encarregada d'aquest Registre Civil, que subscriu aquest document,

CERTIFICA: Que en virtut de l'acord pres en aquesta data en l'expedient tramitat d'acord amb l'article 364 del Reglament del Registre Civil, es declara, amb valor de simple presumpció, que ....., fill/a d.....i d ....., natural d .....,' nascut/uda el dia ..... d ..... de ....., amb domicili a ....., viu en el dia d'avui (2) i el seu estat és de .....
Nom i cognoms/llinatges, de la persona encarregada: .....-.....
S'expedeix a l'efecte d .....
....., ..., d ..... de .....

(Signatura del/de la jutge/essa, secretari/ària o oficial habilitat/ada)

(1) Afegiu-hi, si s'escau, "solteria/fadrinatge", "viduïtat", "estat de divorciat/ada".
(2) Si no es fa el certificat de l'estat, s'han de ratllar les paraules que hi ha a continuació.

EXEMPLAR GRATUÏT (Llei 25/1986, de 24 de desembre)
Model oficial aprovat per l'OM d .....

ESPANYA. MINISTERI DE JUSTICIA. REGISTRES CIVILS. Serie... Num. ...

Registre Civil d ..... Província

CERTIFICAT EN EXTRACTE D'INSCRIPCIÓ DE NAIXEMENT

Secció 1a. Tom ... Pàgina ... Foli ... (1)

Data de naixement: dia ... mes ... any

Lloc de naixement: (en lletres)

Cognoms/llinatges:

Nom:

Sexe:

Fill/a d ... i d ...

Per a notes i altres indicacions (2)

Aquest certificat en extracte només dóna fe del fet del naixement, de la data i del lloc i del sexe de la persona inscrita (art. 29 del Reglament del Registre Civil).

CERTIFICAT EXPEDIT NOMÉS PER A OBTENIR EL

DOCUMENT NACIONAL D'IDENTITAT (Decret 196/1976, de 6 de febrer)

Data d'expedició: dia ... mes ... any ...

(en lletres)

Nom, cognoms/llinatges, qualitat i signatura de qui certifica (3)

Segell del Registre Civil

(1) S'ha de consignar el foli i no la pagina, si el certificat es fa a partir de llibres ajustats al model anterior de la Llei vigent del Registre Civil; altrament, s'ha de consignar només la pàgina.

(2) S'ha d'inutilitzar amb una ratlla de tinta l'espai sobrer.

(3) Als jutjats de pau, han de signar el/la jutge/essa i el/la secretari/ària.

Model oficial aprovat per l'OM d ... CERTIFICAT GRATUÏT (Llei 25/1986, de 24 de desembre)

ESPANYA. MINISTERI DE JUSTICIA. REGISTRES CIVILS Serie Núm.
Registre Civil d ... Província

CERTIFICAT EN EXTRACTE D'INSCRIPCIÓ DE MATRIMONI

Secció 2a. Tom ... Pàgina ... Foli ... (1)
Data del matrimoni: dia mes ... any ...

(en lletres)

Lloc del matrimoni:

MARIT 2:

Cognoms/llinatges:

Nom:

Data de naixement: dia ... mes ... any ...

Lloc de naixement: .....

MULLER 2:

Cognoms/llinatges:

Nom:

Data de naixement: dia... mes ... any ...

Lloc de naixement:

Per a notes i altres indicacions (2)

Data d'expedició: dia ... mes ... any ...

(en lletres)

Nom, cognoms/llinatges, qualitat i signatura de qui certifica (3)

Segell del Registre Civil

(1) S'ha de consignar el foli i no la pàgina, si es fa el certificat a partir de llibres ajustats al model anterior de la Llei vigent del Registre Civil; altrament, s'ha de consignar només la pàgina.

(2) S'ha d'inutilitzar amb una ratlla de tinta l'espai sobrer.

(3) Als jutjats de pau, han de signar el/la jutge/essa i el/la secretari/ària.

Model oficial aprovat per l'OM d ...

CERTIFICAT GRATUÏT (Llei 25/1986, de 24 de desembre)

ESPANYA. MINISTERI DE JUSTÍCIA. REGISTRES CIVILS. Sèrie... Núm. ...

Registre Civil d ..... Província .....

CERTIFICAT EN EXTRACTE D'INSCRIPCIÓ DE DEFUNCIÓ

Secció 3a.	Tom ...	Pàgina ...	Foli ... (1)
Data de la defunció:	dia ...	mes ...	any ...

Lloc de la defunció: (en lletres)

Cognoms/llinatges:

Nom:

Sexe:

Data de naixement: dia ... mes ... any ...

Lloc de naixement:

Estat civil:

Per a notes i altres indicacions (2)

Data d'expedició: dia ... mes ... any ...

(en lletres)

Nom, cognoms/llinatges, qualitat i signatura de qui certifica (3)

Segell del Registre Civil

(1) S'ha de consignar el foli i no la pàgina, si el certificat es fa a partir de llibres ajustats al model anterior a la Llei vigent del Registre Civil; altrament, s'ha de consignar només la pàgina.

(2) S'ha d'inutilitzar amb una ratlla de tinta l'espai sobrer.

(3) Als jutjats de pau, han de signar el jutge o la jutgessa i el secretari o la secretària.

Model oficial aprovat per l'OM d ... CERTIFICAT GRATUÏT (Llei 25/1986, de 24 de desembre)

ESPANYA. MINISTERI DE JUSTÍCIA. REGISTRES CIVILS. Serie Núm.

CERTIFICAT LITERAL D'INSCRIPCIÓ D (1)

Secció	Registre Civil d
Tom	Província d .....
Pàg.	L'assentament indicat al marge diu literalment:
Foli (2)	.....

(Segell del
Registre Civil)

.....

HO CERTIFICA, segons consta a la pàgina del Registre indicada al marge, el/la ..... Sr/a.

....., ... d ..... de 19 .....

(Als jutjats de pau, han de signar el/la jutge/essa i el/la secretari/ària.)

(1) "Al certificat literal de naixement s'ha de fer constar que s'expedeix per als casos en els quals s'haurà de provar la filiació, i no és admissible per a un altre efecte."(Reglament del Registre Civil, article 30.)

(2) S'ha de consignar el foli i no la pàgina si es fa el certificat a partir de llibres ajustats al model anterior de la Llei del Registre Civil; altrament, s'ha de consignar només la pàgina.

Model oficial, d'acord amb l'OM d .....

CERTIFICAT GRATUÏT (Llei 25/1986, de 24 de desembre)

ESPANYA. MINISTERI DE JUSTÍCIA. REGISTRES CIVILS. Serie ... Num.

CERTIFICAT NEGATIU

Registre Civil d

Província d

Sol.licitat en aquest Registre Civil un certificat relatiu a .....-

.....-

i un vegada examinats els índexs, els fitxers i altres antecedents pertinents que es troben en aquest Registre Civil referents al temps comprès entre .....

..... i .....,

resulta que no hi figura .....

.....

(Segell del Registre Civil)

HO CERTIFICA la persona encarregada, Sr/a. .....

.....

....., ... d ..... de 19 .....

(Firma del/ de la secretari/ària) (Firma de l'encarregat/ada)(1)

(1) Als jutjats de pau, han de signar el/la jutge/essa i el/la secretari/ària.

Model oficial aprovat per l'OM d .....

CERTIFICAT GRATUÏT (Llei 25/1986, de 24 de desembre)

L L I B R E

D E

F A M I L I A

LLEI DEL REGISTRE CIVIL

Art. 8. Al llibre de família s'han de certificar, amb caràcter general i de manera gratuïta, els fets i les circumstàncies que determina el Reglament, immediatament després d'haver-los inscrit.

REGLAMENT DEL REGISTRE CIVIL

Art. 36. El llibre de família s'obre amb el certificat del matrimoni no secret i comprèn fulls successius destinats a certificar les indicacions de registre sobre el règim econòmic de la societat conjugal, el naixement dels fills comuns i el dels adoptats conjuntament per ambdós contraents, la defunció dels cònjuges i la nul·litat, el divorci o la separació del matrimoni. També s'ha de lliurar el llibre de família al progenitor o als progenitors d'un fill no matrimonial i a la persona o a les persones que han adoptat un menor. S'hi ha de fer constar, si s'escau, el matrimoni que posteriorment han contret entre ells els titulars del llibre. Hom ha d'assentar en el llibre, amb valor de certificat, qualsevol fet referent a la pàtria potestat i a la defunció dels fills, donat cas que ocorregués abans de l'emancipació. Els assentaments-certificats hi han de figurar en extracte, sense transcripció de notes, i en les certificacions de naixement no s'ha d'expressar la classe de filiació. Poden rectificar-se en virtut d'un assentament certificat ulterior.

Art. 37. El llibre de família s'ha de lliurar als titulars o a les persones autoritzades per aquests, immediatament després de la inscripció del matrimoni en el Registre ordinari; o, si ja el tenen, en el moment d'inscriure una filiació no matrimonial o una adopció. Quan el lliurament del llibre es fa com a conseqüència de la inscripció d'una adopció, s'ha de cancel·lar l'assentament de naixement que figura al llibre de família anterior, expedit, si s'esqueia, al progenitor o als progenitors per naturalesa. S'ha d'anul·lar aquest llibre anterior si només hi figura l'assentament de naixement esmentat.

Art. 38. El lliurament del llibre, sense tenir en compte quan es fa, ha de constar sempre al marge de la inscripció de matrimoni corresponent o, si no n'hi ha, a cada una de les inscripcions de naixement. Els cònjuges o el titular o els titulars de la pàtria potestat han de tenir sempre el llibre corresponent. Si es perd o es fa malbé en poden obtenir del mateix Registre un duplicat on s'han d'estendre els certificats corresponents. En aquest duplicat s'ha de fer constar que substitueix el primitiu i s'ha de prendre nota de l'expedició en les inscripcions corresponents del Registre.

Art. 39. El titular del llibre ha d'exigir l'expedició de tots els certificats pertinents immediatament després de la inscripció. La persona encarregada del Registre ha de vetllar especialment pel compliment d'aquesta obligació (particularment en els matrimonis dels fills i en les defuncions).

Art. 40. La persona encarregada ha de facilitar gratuïtament als titulars del llibre els fulls supletoris dels impresos necessaris, de la mateixa mida i de paper comú. Els fulls supletoris han de ser rubricats per la persona encarregada i segellats amb el segell de l'oficina i n'ha de constar el nombre mitjançant una diligència al final de l'últim full.

Art. 46. (En els jutjats de pau) els certificats sempre han de ser expedits i signats conjuntament pel/per la jutge/essa i el/la secretari/ària.

Circular de 2 de juny de 1981 de la Direcció General dels Registres i del Notariat.

Orientacions bàsiques:

a) El llibre s'ha de lliurar al progenitor o als progenitors que han reconegut un fill no matrimonial o que n'han adoptat un, com també als qui han contret matrimoni, llevat naturalment dels que ja disposen del llibre de família pel primer concepte.

b) En el llibre han de figurar únicament els fills comuns d'ambdós progenitors, o els que ho són d'un sol progenitor conegut legalment. Els fills de diferents procedències han de figurar, doncs, en llibres distints.

c) Al full relatiu al matrimoni s'ha de consignar el matrimoni que en qualsevol moment els titulars del llibre han contret entre ells.

d) Als fulls relatius als naixements dels fills, bé matrimonials, bé adoptats per ambdós cònjuges o per una sola persona, o bé no matrimonials reconeguts per un o per tots dos progenitors, no s'hi ha d'especificar directament la condició d'aquests fills.

e) Als fulls en blanc també s'han de fer constar, si s'escau, la separació, la nul.litat o el divorci del matrimoni prèviament consignat, en el moment d'inscriure les resolucions judicials corresponents en el Registre competent.

Serie ... Num.

MINISTERI DE JUSTÍCIA

Direcció General dels Registres i del Notariat

LLIBRE DE FAMILIA

EXPEDIT

per al senyor .....

i

per a la senyora .....
(Si només hi ha un titular, s'ha de deixar en blanc l'espai corresponent)

(No tenen la consideració d'exemplars editats oficialment els que no porten el segell en sec del Ministeri de Justicia.)

Model oficial aprovat per l'OM d ...
Exemplar gratuït (Llei 25/1986, de 24 de desembre)

Titular o titulars del llibre (1)

El senyor

nascut el dia ..... d ..... de .....,

a .....,
(provincia)

fill d ..... i d .....,

estat civil (2)

La senyora .....

.....,

nascuda el dia ..... d ..... de .....,

a .....
(provincia)

filla d ..... i d .....,

estat civil (2)

---

(1) Preneu aquestes dades de la inscripció de matrimoni o, si no n'hi ha, de la inscripció de naixement dels fills.
(2) Afegiu-hi la nacionalitat, si no és l'espanyola.

TOM

Registre Civil d .....

PÀGINA .....

POBLE d

PROVÍNCIA d .....

Els titulars d'aquest llibre han contret MATRIMONI

el dia ..... d ..... de .....

(1) .....

.....

Segell i data:

Ho certifica/quen i firma/en .....

(1) Si s'han atorgat capitols matrimonials, s'ha d'indicar la data de l'escriptura, el lloc de l'atorgament i el nom del/de la notari/ària que els ha autoritzats. Altres observacions.

FILL/A

Nom .....

Cognoms/llinatges

fill/a d i d .....,

nascut/uda el dia d ..... de .....,

a .....
(província)

Tom .....

Registre Civil d

Pàgina .....

Observacions

Segell i data:

Ho certifica/quen i firma/en .....

.....(1) el dia ..... d .....

de ..... a .....
(província)

Tom .....

Registre Civil d

Pàgina .....

Observacions .....

Segell i data:
Ho certifica/quen i firma/en .....

(1) La defunció, el matrimoni o qualsevol altre fet que afecta el fill o la filla i que comporta l'extinció de la pàtria potestat.

Defunció del titular o dels titulars del llibre

El senyor .....

.....,

mort a .....,
(província)

el dia ..... d .....de .....

Tom

Registre Civil d .....

Pàgina .....

Segell i data:

Ho certifica/quen i firma/en .....

La senyora .....

.....,

mort a .....,
(província)

el dia ..... d ..... de .....

Tom .....

Registre Civil d .....

Pàgina .....

Segell i data

Ho certifica/quen i firma/en

Pèrdua de la patria potestat del titular
o dels titulars del llibre

El/la senyor/a

.....

ha perdut la pàtria potestat sobre (1)

..... per raó de la sentència

de (2) ..... inscrita en aquest

Registre el dia ..... d ..... de .....

Tom .....

Registre Civil d .....

Pàgina .....

Observacions .....

Segell i data:

Ho certifica/quen i firma/en .....

(1) S'hi ha de posar el fill, la filla o els fills afectats.
(2) Se n'ha d'indicar la classe.

Breu vocabulari-auxiliar per al llibre de família

Castellà	català
uno, una	u, un, una
dos	dos, dues
tres	tres
cuatro	quatre
cinco	cinc
seis	sis
siete	set
ocho	vuit
nueve	nou
diez	deu
once	onze
doce	dotze
trece	tretze
catorce	catorze
quince	quinze
dieciséis	setze
diecisiete	disset
dieciocho	divuit
diecinueve	dinou
veinte	vint
ventiuno	vint-i-un
veintidos	vint-i-dos
veintitres	vint-i-tres
veinticuatro	vint-i-quatre
veinticinco	vint-i-cinc
veintiseis	vint-i-sis
veintisiete	vint-i-set
veintiocho	vint-i-vuit
veintinueve	vint-i-nou
treinta	trenta
treinta y uno	trenta-un

Castella	catalá
lunes	dilluns
martes	dimarts
miercoles	dimecres
jueves	dijous
viernes	divendres
sábado	dissabte
domingo	diumenge
enero	gener
febrero	febrer
marzo	març
abril	abril
mayo	maig
junio	juny
julio	juliol
agosto	agost
septiembre	setembre
octubre	octubre
noviembre	novembre
diciembre	desembre
inscribir	inscriure
nacimiento	naixement
matrimonio	matrimoni
defuncion	defunció
estado	estat
soltero/a	solter/a; fadri/ina
casado/a	casat/ada
viudo/a	viu/vídua
separado/a	separat/ada
divorciado/a	divorciat/ada

Castella	catalá
libro	llibre
familia	família
Nacionalitats	
albanesa	albanesa
alemana	alemanya
andorrana	andorrana
austriaca	austríaca
belga	belga
búlgara	búlgara
checa	txeca
danesa	danesa
española	espanyola
francesa	francesa
finlandesa	finlandesa
griega	grega
holandesa	holandesa
húngara	hongaresa
inglesa	anglesa
irlandesa	irlandesa
islandesa	islandesa
italiana	italiana
luxemburguesa	luxemburguesa
noruega	noruega
polaca, polonesa	polonesa
portuguesa	portuguesa
rumana	romanesa
rusa	russa
suiza	suïssa
sueca	sueca
yugoslava	iugoslava

ESPAINIA. JUSTIZIA MINISTRARITZA. ERREGISTRO ZIBILAK Saila ... Zkia.

B I Z I E T A E G O E R A A G I R I A

.....(e)ko Erregistro Zibila.

Bizi (1) .....agiria.

Erregistro Zibil honetako arduradunak, izenpetzen duenak

Z I U R T A T Z E N D U: Erregistro Zibilaren Arautegiko 364. artikuluaren arauera tramitatutako espedientean egun honetan erabakiatakoaren indarrez, aitortzen da, presuntzio hutsa besterik ez dena,
.....
..... Jauna/Andrea, ...(r)en eta
(Erregistroko Zigilua) .....(r)en semea/alaba, ...(e)n jaioa,
.....(e)ko .....
.....aren .....(e)an eta .....
.....(a)n egoitza duena, dataren egunean bizi, bizi dela (2) eta bere egoera .....
..... dela.
Arduraduna, ...Jauna/Andrea.
Luzatzen da .....-tzeko.
.....(a)n, ...(e)ko
.....aren .....a.

(Epaile, Idazkari edo gai den Ifizialaren sinadura)

(1) Bere kasuan, gehitu "eta ezkongabetasun", "eta alarguntasun", "eta dibortziatu egoera".

(2) Egoera ziurtatzen ez bada, hurrengo hitzak ezabatu.

DOHAKO ALEA (Abenduaren 24eko 25/1986 Legea)

.....(e)ko Ministrari Aginduak onetsitako eredu ofiziala

ESPAINIA. JUSTIZIA MINISTRARITZA. ERREGISTRO ZIBILAK Saila ... Zkia.

.....(e)ko Erregistro Zibila Probintzia .....

JAIOTZE INSKRIPZIOAREN ZIURTAPEN LABURTUA

1. atala	Liburukia	Orrialdea	Folioa ...(1)
Jaiotze-data:	Eguna	Hila ..... (letraz)	Urtea ....
Jaioterria:			
Deiturak:			
Izena:			
Sexua:			
Gurasoak: ..... eta			

Oharrak eta bestelako argitasunak (2)

Ziurtapen laburtu honek inskribatuaren jaiotzaren, jaiotegunaren, jaioterriaren eta sexuaren berri besterik ez du ematen (Erregistro Zibilaren Arautegiaren 29. art.)

ZIURTAPEN HONEK NORTASUN AGIRI NAZIONALA ESKURATZEKO BALIO DU ETA EZ BESTE EZERTARAKO (otsailaren 6ko 196/1976 Dekretua)

Luzatze-data:	Eguna:	Hila: (letraz)	Urtea:

Ziurtatzailearen izen-deiturak, kargua eta sinadura (3)
Erregistro Zibilaren zigilua

(1) Folioa adieraziko da, eta ez orrialdea, Erregistro Zibilari buruzko indarreango Legea baino lehenagoko ereduen araberako liburuetatik ziurtatuz gero; gainerakoan, orrialdea besterik ez da adieraziko.

(2) Sobran geratzen den tartea tintazko marraz beteko da.

(3) Bake Epaitegietan Epaile eta Idazkariak sinatuko dute

..... Ministrariza Aginduaz onetsitako eredu ofiziala
DOHAKO ZIURTAPENA (abenduaren 24eko 25/1986 Legea)

ESPAINIA. JUSTIZIA MINISTRARITZA. ERREGISTRO ZIBILAK Saila ... Zkia.

.....(e)ko Erregistro Zibila Probintzia .....

EZKONTZA INSKRIPZIOAREN ZIURTAPEN LABURTUA

2. atala	Liburukia	Orrialdea	Folioa ...(1)
Ezkontza-data:	Eguna	Hila ..... (letraz)	Urtea ....
Ezkontza-lekua:			
SENARRA:			
Deiturak:			
Izena:			
Jaioteguna:	Eguna	Hila	Urtea ....
Jaioterria:			
EMAZTEA:			
Deiturak:			
Izena:			
Jaioteguna:	Eguna	Hila	Urtea ....
Jaioterria:			

Oharrak eta argitasunak (2)

Luzatze-data:	Eguna:	Hila:	Urtea:

(letraz)

Ziurtatzailearen izen-deiturak, kargua eta sinadura (3)
Erregistro Zibilaren zigilua

(1) Folioa adieraziko da, eta ez orrialdea, Erregistro Zibilari buruzko indarreango Legea baino lehenagoko ereduen araberako liburuetatik ziurtatuz gero; gainerakoan, orrialdea bosterik ez da adieraziko.

(2) Sobran geratzen den tartea tintazko marraz beteko da.

(3) Bake Epaitegietan Epaile eta Idazkariak sinatuko dute

..... Ministraritza Aginduaz onetsitako eredu ofiziala
DOHAKO ZIURTAPENA (abenduaren 24eko 25/1986 Legea)

ESPAINIA. JUSTIZIA MINISTRARITZA. ERREGISTRO ZIBILAK Saila ... Zkia.

.....(e)ko Erregistro Zibila Probintzia .....

HERIOTZA INSKRIPZIOAREN ZIURTAPEN LABURTUA

3. atala	Liburukia	Orrialdea	Folioa ...(1)
Heriotza-data:	Eguna	Hila	Urtea .....
Heriotza-lekua:			
Deiturak:			
Izena:			
Sexua:			
Jaioteguna:	Eguna	Hila	Urtea .....
Jaioterria:			
Egoera zibila:			

Oharrak eta bestelako argitasunak (2)

Luzatze-data: Eguna: Hila: Urtea:

(letraz)

Ziurtatzailearen izen-deiturak, kargua eta sinadura (3)

Erregistro Zibilaren zigilua

---

(1) Folioa adieraziko da, eta ez orrialdea, Erregistro Zibilari buruzko indarreango Legea baino lehenagoko ereduen araberako liburuetatik ziurtatuz gero; gainerakoan, orrialdea bestorik ez da adieraziko.

(2) Sobran geratzen den tartea tintazko marraz beteko da.

(3) Bake Epaitegietan Epaile eta Idazkariak sinatuko dute

..... Ministraritza Aginduaz onetsitako eredu ofiziala
DOHAKO ZIURTAPENA (abenduaren 24eko 25/1986 Legea)

ESPAINIA. JUSTIZIA MINISTRARITZA. ERREGISTRO ZIBILAK Saila ... Zkia.

(1) ..... INSKRIPZIOAREN HITZEZ-HITZEZKO ZIURTAPENA

Atala .....
Liburukia .....
Orrialdea .....
Folioa (2)

.....(e)ko Erregistro Zibila.

Probintzia .....

Alboan aipatutako izendapenak hitzez-hitz horrela dio: .....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(Erregistro Zibileko Zigilua)

Z I U R T A T Z E N D U: Alboan aipatutako erregistro-orrialdeak dionaren arauera, ...
..... den .....
..... Jaunak/Andreak.

.....an, 19 ...(e)ko .....aren .....a.

(Bake Epaitegietan Epaileak eta Idazkariak sinatuko dute)

(1) "Jaiotzaren hitzez-hitzezko ziurtapenean famili jatorria frogatzeko beharrezkoaa den gaietarako luzatzen dela jarriko da, beste ondorioetarako onartzen ez delarik". (Erregistro Zibilaren Arautegiko 30. artikulua).

(2) Folioa adieraziko da, eta ez orrialdea, Erregistro Zibilari buruzko indarreango Legea baino lehenagoko ereduen araberako liburuetatik ziurtatuz gero; gainerakoan, orrialdea besterik ez da adieraziko.

Eredu ofiziala, ..(e)ko Ministrari Aginduaren arauera

DOHAKO ZIURTAPENA (Abenduaren 24eko 25/1986 Legea)

ESPAINIA. JUSTIZIA MINISTRARITZA. ERREGISTRO ZIBILAK Saila ... Zkia..

E Z E Z K A K O Z I U R T A P E N A

.....(e)ko Erregistro Zibila

.....

Pobintzia .....

Erregistro Zibil honetan eskatu delarik .....
.....
.....
.....
..... dagokion
(Erregistro Zibileko Zigilua) ziurtapena, ikusten da Erregistro Zibil honeta dauden indize, (fitxategi) eta bidezkoak diren bestelako aurrekariak aztertu ondoren, ...
.....
.....
.....
.....(e)tik honakoan,
..... ez dagoela.

.....
.....Arduradun Jaunak/Andreak
Z I U R T A T Z E N D U.

.....an, ...(e)ko
.....aren .....a.

(Idazkariaren Sinadura) (Arduradunaren Sinadura) (1)

(1) Bake Epaitegietan Epaileak eta Idazkariak sinatuko dute.

Eredu ofiziala, ..(e)ko Ministrari Aginduaren arauera

DOHAKO ZIURTAPENA (Abenduaren 24eko 25/1986 Legea)

F A M I L I L I B U R U A

Erregistro Zibilaren Legea.

8. Art. Arautegiak erabakitako egintza eta bestelakoak Famili Liburuan idatziz jaso bezain laster ziurtatu egingo dira, doan, dagozkion ondorioetarako.

Erregistro Zibilaren Araudia

36. Art. Famili Liburua, isilpeko ez den ezkontzaren ziurtapenarekin irekitzen da. Orri bereziak ditu ezkontz elkartearen ekonomi-erregimenaz, senar-emazte bien arteko seme-alaben eta bien artean seme-alabatzat hartutakoen jaiotzaz, ezkontideen heriotzaz eta ezkontzaren balio-gabetasun, dibortzio eta banantzeazko erregistro-azalpenak ziurtatzeko. Ezkontzaz kanpoko seme-alabaren aitari edo amari edo gurasoei ere emango zaie famili liburua; baita adinez txikiren bat seme-alabatzat hartzen duen edo duten lagunari edo lagunei ere. Liburuaren jabeek gero ezkonduz gero, ezkontza hori ere jaso egingo da.- Ziurtapen balioz jasoko da liburuan gurasoen ahalmenean eragina duen edozein egintza; baita seme-alaben heriotza ere eskukotasuna baino lehenago gertatuz gero.- Idazpen-ziurtapenak laburtzapenak izango dira, oharrak hitzez-hitz jaso gabe eta jaiotzeei dagokienez ez da seme-alabatasun erarik azalduko. Geroko beste izendapen-ziurtapenez zuzenketak egiterik izango da.

37. Art. Ezkontzaren inskripzioa Ohizko Erregistroan egin eta berehala emango zaie famili liburua titularrei edo hauen baimena dutenei; liburua lehendik balute, berriz, ezkontzaz kanpoko seme-alaba edo seme-alabatzat hartutakoa inskribatutakoan. Seme-alabatzat hartzea dela eta ematen bada Liburua, berezko aita edo gurasoei lehenago emandako Liburuko jaiotza-idazpena deuseztatu egin behar da. Lehenagoko Liburu horretan beste jaiotza-idazpenik ez balego, deuseztu egingo da.

---

38. Art. Liburua ematea, edonoiz eginda ere, ezkontzaren inskripzioaren edo, ezkontzarik ezean, jaiotza-inskripzio bakoitzaren alboan erasota geratuko da beti.- Ezkontideek nahiz guraso ahalmena duenak edo dutenek beti eukiko dute beren liburua. Galdu edo ondatuko balitzaie, Erregistrotik kopia emango zaie eta horretan jasoko dituzte bidezko ziurtapenak. Kopian jatorrizkoaren ordezkoa dela adieraziko da; eta kopia ematearen berri Erregistroko doazkion inskripzioetan jaso egin da.

39. Art. Liburuaren titularrak bidezko ziurtapen guztiak inskripzioa egin eta berehala luza daitezela liburuan esijituko du. Erregistroaren Arduradunak betebehar hau bete dadin arduratuko da batez ere (batipat seme-alaben ezkontzenak eta heriotzenak).

40. Art. Arduradunak doan emango dizkie Liburuaren titularrei inprimakien ordezko behar hainbat orri, tamainu berekoak eta paper arruntezkoak. Orri horiek izenpetu egingo ditu Arduradunak, Bulegoko zigilua ipiniko zaie eta euren zenbakia azken orriaren amaieran azalduko da eginbidez.

46. Art. (Bake Epaitegietan) Ziurtapenak bati Epaileak eta Idazkariak batera eman ta izenpetuko dituzte.

Zirkularra, 1.981eko ekainaren 2koa, Erregistroen Zuzendaritza Nagusiarena eta Notaritzarena

Oinarrizko oharrak:

a) Liburua, ezkontzaz kanpoko seme edo alaba aitortu nahiz seme-alabatzat hartzen duen edo duton aitari edo amari edo gurasoei emango zaie; baita ezkontzen direnei ere, lehenengo arrazoiagatik Famili Liburua lehendik ez badute, jakina.

b) Liburuan guraso boren seme-alabak jasoko dira, edo legez aitortutako aitarenak edo amarenak. Jatorri banako seme-alabak liburu desberdinetan jasoko dira.

c) Ezkontzari dagokion orrian jasoko da Liburuaren titularrena ere elkarrekin ezkontzen direnean.

d) Seme-alaben jaiotzei dagozkien orrietan -seme-alabak ezkontzazkoak badira, nahiz bi ezkontideek edo bat bakarrak seme-alabatzat hartuak; nahiz ezkontzaz kanpokoak, aitak edo amak edo biek aitortuak-, ez da bereziki azalduko seme-- alaba horien izaera.

e) Halaber, jaso egingo dira, hala balegokio, orri zurietan, lehenago ezarritako ezkontzaren banantzea, baliogabetasuna edo dibortzioa, dagozkion epai-ebazpenak bidezko Erregistroan inskribatutakoan.

.... Saila

... Zkia.

JUSTIZIA MINISTRARITZA

Erregistro eta Notaritzaren Zuzendaritza Nagusia

FAMILIA LIBURUA

NORENTZAKOA

..... Jauna

eta

..... Andrea

(Titular bakarra da, dagokiona bakarrik bete)

(Ez dira ofizialki argitara
emandakotzat hartuko
Justizia Ministraritzaren
Zigilu idorra ez dutenak).

...ko Ministraritza Aginduak onetsitako eredu ofiziala.
Dohako alea (25/1.986 Legea, abenduaren 24ekoa).

Liburuaren titular edo titularrak (1)

.....
..... Jauna,
.....(e)ko .....aren .....(e)an
.....(e)n jaioa,
(Probintzia)
.....(r)en eta .....(r)en semea
..... egoera zibila duena (2)

.....
.....Andrea,
.....(e)ko .....aren .....(e)an
.....(e)n jaioa,
(Probintzia)
.....(r)en eta .....(r)en alaba
..... egoera zibila duena

---

(1) Datu hauek ezkontzaren inskripziotik hartu, edo izan ezeanm seme-alaben jaiotza inskripziotik.

(2) Eta nazionalitatea, espainiarra ez bada.

..... Liburukia

.....(e)ko Erregistro Zibila

..... Orrialdea

HERRIA .....

PROBINTZIA .....

Liburu honen titularrak ezkondu egin dira

.....(e)ko .....aren .....(e)an

(1) .....

.....

.....

.....

Zigilua eta eguna:

Ziurtatu eta zinatzen dute:

.....Jaunak.

(1) Ezkontz hitzarmenik eman balitz, zehaztu beharko dira eskrituraren data, emate-lekua eta baimena eman duen Notarioaren izena. Beste oharrak.

SEMEA/ALABA

Izena: .....

Deiturak: .....

Gurasoak: ..... eta .....

Jaioteguna: .....

Jaioterria: .....(probintzia)

..... Liburukia

.....(e)ko Erregistro Zibila

..... Orrialdea

Oharrak .....

Zigilua eta eguna:

Ziurtatu eta sinatzen du(te):

..... Jaunak.

.....(e)ko .....aren .....(e)an

..... (1)

.....(e)n ..... (probintzia)

..... Liburukia

.....(e)ko Erregistro Zibila

..... Orrialdea

Oharrak .....

Zigilua eta eguna:

Ziurtatu eta sinatzen du(te):

..... Jnk.

(1) Hil zen, ezkondu zen edo semea/alabarengan eragin eduki eta guraso-boterea galtzea ekartzen duen edozer.

Liburuaren titular edo titularren heriotza

.....
..... Jauna
.....(e)ko ..... aren .....(e)an hil zen
.....-(e)n .....(e)n
(probintzia)

..... Liburukia
.....(e)ko Erregistro Zibila
..... Orrialdea
.....

Zigilua eta eguna:
Ziurtatu eta sinatzen du(te):
.....Jnk.

.....
..... Andrea
.....(e)ko ..... aren .....(e)an hil zen
.....-(e)n .....(e)n
(probintzia)

..... Liburukia
.....(e)ko Erregistro Zibila
..... Orrialdea
.....

Zigilua eta eguna:
Ziurtatu eta sinatzen du(te):
.....Jnk.

Liburuaren titular edo titularren
guraso-boterea galtzea

.....
..... Jaunak

.....
..... (1) (r)en gaineko guraso-boterea galdu du
..... (2) epaiaren indarrez
..... (e)ko .....aren .....(e)an
erregistro honetan inskribatua.

..... Liburukia
.....(e)ko Erregistro Zibila
..... Orrialdea
.....

Zigilua eta eguna:
Ziurtatu eta sinatzen du(te):
.....Jnk.

(1) Aipatu zein seme-alaba diren.
(2) Aipatu zein motatakoa den.

TRADUCCIONES

UNO	*BAT*	*DIECISIETE*	*HAMAZAZPI*	*FEBRERO*	*OTSAILA*
DOS	*BI*	*DIECIOCHO*	*HAMAZORTZI*	*MARZO*	*MARTXOA*
TRES	*HIRU*	*DIECINUEVE*	*HEMERETZI*	*ABRIL*	*APIRILA*
CUATRO	*LAU*	*VEINTE*	*HOGEI*	*MAYO*	*MAIATZA*
CINCO	*BOST*	*VEINTIUNO*	*HOGEITABAT*	*JUNIO*	*EKAINA*
SEIS	*SEI*	*VEINTIDOS*	*HOGEITABI*	*JULIO*	*UZTAILA*
SIETE	*ZAZPI*	*VEINTITRES*	*HOGEITAIRU*	*AGOSTO*	*ABUZTUA*
OCHO	*ZORTZI*	*VEINTICUATRO*	*HOGEITALAU*	*SETIEMBRE*	*IRAILA*
NUEVE	*BEDERATZI*	*VEINTICINCO*	*HOGEITABOST*	*OCTUBRE*	*URRIA*
DIEZ	*HAMAR*	*VEINTISEIS*	*HOGEITASEI*	*NOVIEMBRE*	*AZAROA*
ONCE	*HAMAIKA*	*VEINTISIETE*	*HOGEITAZAZPI*	*DICIEMBRE*	*ABENDUA*
DOCE	*HAMABI*	*VEINTIOCHO*	*HOGEITAZORTZI*		
TRECE	*HAMAIRU*	*VEINTINUEVE*	*HOGEITABEDERATZI*	*SOLTERO/A*	*EZKONGABEA*
CATORCE	*HAMALAU*	*TREINTA*	*HOGEITAMAR*	*CASADO/A*	*EZKONDUA*
QUINCE	*HAMABOST*	*TREINTA Y UNO*	*HOGEITAMAIKA*	*VIUDO/A*	*ALARGUNA*
DIECISEIS	*HAMASEI*	*ENERO*	*URTARRILA*	*DIVORCIADO/A*	*DIBORTZIATUA*

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

22112 *ORDEN de 1 de septiembre de 1989 sobre índices de precios de mano de obra y materiales de la construcción correspondientes a los meses de abril y mayo de 1989, aplicables a la revisión de precios de contratos de obras del Estado.*

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 9 del Decreto-ley de 4 de febrero de 1964 y 2.1 de la Ley 46/1980, de 1 de octubre, el Comité Superior de Precios de Contratos del Estado ha elaborado los índices de precios de mano de obra y los de materiales de la construcción aplicables a la revisión de precios de contratos de obras del Estado correspondientes a los meses de abril y mayo de 1989, los cuales han sido propuestos para los citados meses.

Aprobados los referidos índices por el Consejo de Ministros en su reunión del día 1 de septiembre de 1989,

Este Ministerio ha tenido a bien disponer su publicación en la forma siguiente:

Indice nacional mano de obra abril 1989: 197,72.
Indice nacional mano de obra mayo 1989: 197,88.

Indices de precios de materiales de la construcción

	Península e islas Baleares		Islas Canarias	
	Abril 1989	Mayo 1989	Abril 1989	Mayo 1989
Cemento	1.093,8	1.095,3	861,6	861,6
Cerámica	900,7	904,4	1.472,0	1.473,3
Maderas	1.077,4	1.081,4	876,4	876,4
Acero	684,7	688,1	1.023,3	1.027,3
Energía	1.030,0	1.030,0	1.262,0	1.262,0
Cobre	808,0	743,1	848,4	780,2
Aluminio	787,0	787,0	826,3	826,3
Ligantes	779,6	779,6	947,8	947,8

Lo que comunico a VV. EE. para su conocimiento y demás efectos.
Madrid, 1 de septiembre de 1989.

SOLCHAGA CATALAN

Excmos. Sres. ...

22113 *RESOLUCION de 5 de septiembre de 1989, de la Dirección General de Aduanas e Impuestos Especiales, por la que se aprueba el anexo de la Resolución de dicho Centro directivo de 15 de julio de 1989 («Boletín Oficial del Estado» del 28), de actualización del Arancel Integrado de Aplicación TARIC.*

En suplemento aparte se publica la actualización del Arancel Integrado de Aplicación TARIC.

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

22114 *ORDEN de 7 de septiembre de 1989 por la que se establecen los precios a satisfacer por la prestación de servicios académicos en las Escuelas Sociales para el curso 1989/90.*

Las tasas académicas aplicables a las Escuelas Sociales no integradas en la Universidad fueron para el curso académico 1988/89, reguladas por el Real Decreto 999/1988, de 16 de septiembre.

Para el curso académico 1989/90, es necesario actualizar las citadas tasas, teniendo en cuenta los criterios contenidos en la Ley 8/1989, de 13 de abril, de Tasas y Precios Públicos. De esta forma, la nueva denominación pasa a ser la de «precio público», y en lo referente a las cuantías se tienen en cuenta tanto lo dispuesto en el artículo 25 de la citada Ley, como criterios de aproximación a los precios públicos universitarios.

En su virtud, y al amparo de la habilitación conferida por el artículo 26.1, a) de la Ley 8/1989, de 13 de abril, de Tasas y Precios Públicos,

Este Ministerio ha dispuesto:

Artículo 1.° Los precios públicos que regirán en las Escuelas Sociales que el 1 de septiembre de 1989 aún no hayan culminado su proceso de integración en la correspondiente Universidad, serán durante el curso 1989/90, los siguientes:

1. Para los cursos de carrera y actualización de conocimientos para la homologación del título anterior al Plan de Estudios de 1980.

	Pesetas
a) Curso completo	38.397
b) Por asignatura	5.743